

5 C rue du Bougney 25000 Besançon France.

Tel : (33) 09 60 02 01 06. www.chine-franche-comte.asso.fr

弗朗什-孔泰法-中友好協會

竹笋

Pousse de bambou

Numéro 9 – 2016

Editorial

par Alain Caporossi

Dialogue de haut niveau sur les échanges humains

Le 30 juin 2016 M. Jean-Marc Ayrault, Ministre des affaires étrangères et Mme Liu Yandong, vice-Première ministre chinoise ont présidé la troisième session du dialogue franco-chinois de haut niveau sur les échanges humains.

Une déclaration conjointe, ainsi qu'une douzaine d'accords de coopération, ont été signés lors de la session plénière, qui a réuni quelque 250 personnalités françaises et chinoises.

Ce dialogue mis en place en mars 2014 vise à encourager les échanges en matière d'éducation, de formation professionnelle, de science, de technologie, de santé, de culture, de tourisme et de coopération décentralisée.

En ce qui concerne les échanges relatifs à l'éducation et à la formation professionnelle, ce dispositif a vu se conclure vingt accords ces deux dernières années. La France reçoit 2.798 boursiers chinois et il y a 317 boursiers français en Chine. Des sections internationales de chinois et des sections pilotes de français fonctionnent dans le secondaire des deux pays entre lesquels se développe une coopération en matière de sport scolaire. Mais la Chine et la France doivent encore approfondir leur coopération éducative et linguistique. La langue de l'autre devrait être bien plus enseignée, en particulier dans le secondaire. 100.000 Chinois étudient déjà le français et la France envisage d'accueillir 50.000 étudiants chinois.

Une « Maison de la Chine » verra prochainement le jour à la Cité universitaire de Paris.

Les liens technico-scientifiques – pôles de compétitivité français et zones de haute technologie chinoises – seront renforcés. La France sera invitée d'honneur de l'exposition culturelle internationale sur la Route de la Soie, programmée à Dunhang.

La Bibliothèque nationale de France a présenté son remarquable « Portail France-Chine » réalisé en partenariat avec la Bibliothèque Nationale de Chine qui va, à partir de 2017, permettre l'accès aux collections des deux établissements relatives aux échanges entre les deux pays depuis le 16ème siècle (fonds Pelliot, Victor Segalen etc.)

Le partenariat permettra en outre de renforcer la coopération dans le domaine audiovisuel et du cinéma. Les thèmes de la jeunesse, des droits des femmes et de l'égalité femmes-hommes figurent également à l'ordre du jour. Une coopération dans le domaine des médias cherchera à améliorer la compréhension mutuelle et à faire reculer les préjugés. Une diffusion plus étendue des films et programmes télévisés français en Chine est envisagée.

La sécurité des touristes chinois doit être renforcée dans l'hexagone ; un effort d'offres de formules innovantes : circuits originaux, tourisme culturel, camping-car... est à l'étude.

Le voyage 2016 de l'AFC-AFC au Tibet en quelques images commentées

voir la suite en page 4



Procession quotidienne de pèlerins
au Barkhor de Lhasa

La céramique et la porcelaine chinoise

Les secrets de la porcelaine

La porcelaine demeura longtemps une matière mystérieuse dont l'extrême finesse intrigua longtemps les Occidentaux.

Une partie du secret reposait sur la matière première : une argile très pure et pauvre en fer, dénommée Kaolin, du nom du mont Gaoling, d'où on l'extrayait, dans la région de Jingdezhen.

Mais le Kaolin ne suffisait pas pour faire de la Porcelaine. Peu fusible, le kaolin donnait des poteries blanches, poreuses et fragiles.

Il fallut attendre le IX^e siècle pour que les Chinois découvrent le procédé permettant au kaolin de devenir une argile dure et translucide. C'est en l'alliant à du Feldspath, du sable et du quartz et en chauffant le tout à très haute température (1200°C) que la porcelaine pouvait naître.

Parmi les céramiques, les porcelaines sont une des variantes les plus abouties.



le kaolin ou "les os de la porcelaine"



Le Feldspath ou "la chair de la porcelaine"

La technique de réalisation de la porcelaine ne parviendra en Europe qu'au XVIII^e siècle grâce à un père jésuite français, le père d'Entrecolles, ayant effectué un long séjour à Jingdezhen.

Jingdezhen, berceau de la porcelaine

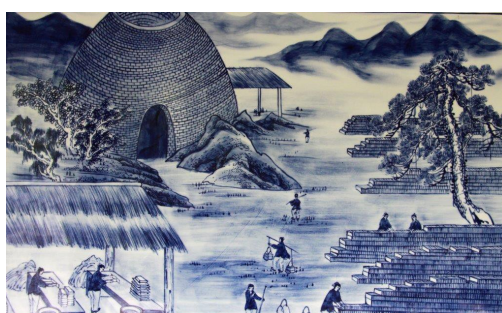
La ville « Jingdezhen » est située dans la province du Jiangxi, dans le Sud-Est de la Chine.

C'est sous l'ère Jingde (1004-1007) des Song que la ville prit son nom. Séduit par la finesse des porcelaines fabriquées à cet endroit, l'empereur Jingde exigea que toutes les pièces qui lui étaient destinées portent le nom « fabriqué pendant l'ère Jingde ».

Manufacture impériale, les empereurs et la cour passeront, au fil des dynasties, d'importantes commandes.



Le musée de la Céramique de la ville de Jingdezhen retrace l'évolution historique de la céramique depuis le IX^e siècle jusqu'au dernier Empire, avec notamment de beaux monochromes des Tang, les premières porcelaines « bleu et blanc » des Yuan, les céramiques de l'ère de Jingde et des œuvres plus compliquées des Qing.



Ces trois carreaux font partie de la description des étapes de la fabrication de la porcelaine.

Si les céramistes chinois étaient des artisans individuels, ils vivaient regroupés dans de véritables villes de potiers. La cuisson se faisait à date fixe, tous les trois ou six mois et pouvait durer une dizaine de jours. Tous les fours s'allumaient alors, ce qui donnait un spectacle impressionnant. « A l'entrée de la nuit, on croit voir une vaste ville toute en feu, ou bien une immense fournaise qui a de nombreux soupiraux... ». C'est en ces termes que le Père d'Entrecolles décrivait la ville de Jingdezhen au début du XVIII^e siècle.

Aujourd'hui, Jingdezhen est toujours considérée comme la capitale de la porcelaine chinoise. 40% de la production chinoise est produite dans cette ville.

Le mobilier urbain témoigne de l'importance de cette industrie dans l'économie de la ville (ex : Lampadaire ci-contre).

Le musée de la Céramique de la ville expose aussi des porcelaines céramiques contemporaines.

(ex : Un orchestre dont tous les instruments sont en porcelaine ci-dessous).



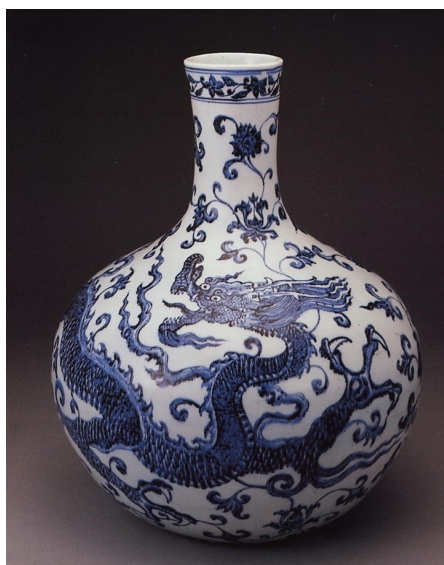
La fabrique des Porcelaines d'art de Jingdezhen permet d'apprécier la finesse du travail des artisans d'aujourd'hui.



Céramiques et Porcelaines à travers les siècles ...



*Cheval en céramique - Epoque TANG (618-907)-
Musée de Shanghai*



*Vase bleu blanc en porcelaine - Epoque
MING (1403-1425)*



*Pot en porcelaine représentant un
"Qilin", animal fantastique - Epoque
QING (1644-1661)*



Offrande
de beurre
de yack
au monastère
de Ganden



Le palais du Potala, construit de 1645 à 1688 il domine Lhasa de ses 13 étages. Résidence des dalai-lamas, le Potala compte deux parties : le palais blanc (pouvoir temporel) et le palais rouge (pouvoir spirituel).



Couvent de nonnes Ani Sangkhung à Lhasa



Lac Yamdrok 72 km de longueur à 4441 m d'altitude



Temple Tashilumpo de Shigatse



Glacier vu au sommet du col Karo La (5045 m)



◀ Pèlerin au monastère de Sakya



Moinillon à Ganden



Débat théologique au monastère Sera de Lhasa



Pèlerins avec moulins à prières